

Europe Classical Architectural
Graphic Guidebook

欧洲古典建筑设计参考图选

华怡建筑工作室 编

(下卷)



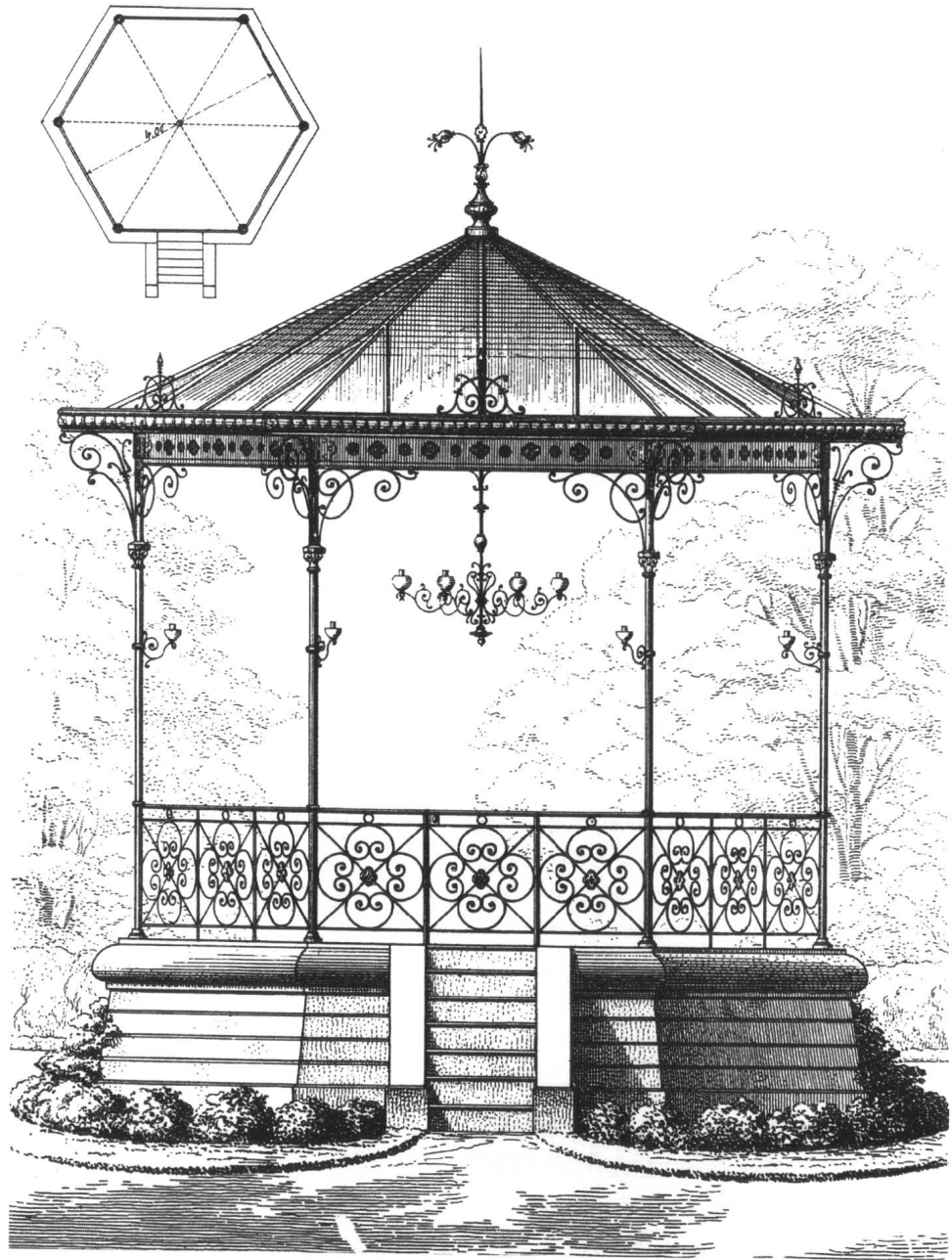
机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

Gelateria
Moravia Pils

欧洲古典建筑设计参考图选 (下卷)

Illustrations of Classical European Architecture

华怡建筑工作室
编



本书是一本介绍欧洲古典建筑设计的实用性图集。本图集收集了大量的关于欧洲古典建筑设计的图样。其中包括了欧洲古典建筑的建筑外观、总平面、各层平面、立面图、剖面图、平面图、节点、透视图、典型细部设计详图等。每一个实例都经过了作者精心的挑选,全面地为读者展示了欧洲古典建筑的风采。

本书内容极为丰富,实用性很强,不仅可供建筑设计有关人员使用,同时也可供相关大专院校的师生参考。

图书在版编目(CIP)数据

欧洲古典建筑设计参考图选. 下卷/华怡建筑工作室编.
—北京:机械工业出版社,2004.2
ISBN 7-111-13557-1

I.欧... II.华... III.古建筑—建筑设计—欧洲—图集
IV.TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第112264号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

责任编辑:彭礼孝

封面设计:张静

责任印制:施红

印刷:三河市宏达印刷有限公司

发行:新华书店北京发行所发行

2004年1月第1版·第1次印刷

890mm×1240mm 1/16·18.75印张·480千字

0 001—4 000册

定价:49.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换
本社购书热线电话(010)68993821、88379646
封面无防伪标均为盗版

前言

学以致用，是我们每个人学习应该遵循的基本原则。本书是一本介绍欧洲古典建筑设计参考图选。在学习之前，我们首先要了解学习的意义，明白欧洲古典建筑与中国古典建筑的关系。

建筑艺术，是人类文明的一个有机组成部分。一个民族、一个时代的文化形态，常常集中地通过一种代表性的伟大建筑物而得到象征性的体现。所以罗丹曾经说：法兰西精神就体现在巴黎圣母院的建筑形式中。而在同样的意义上，金字塔、万里长城、摩天楼，不也常常被看作古代尼罗河文明、古代中华文明和近代工商业文明的象征吗？

从比较文化学的角度看，东方的中国文明与西方的欧洲文明在文化形态上的差异是极其显著的。如果可以借用心理分析学的概念的话，那么是否可以说东方文明更多地具有“内倾”的性格，而西方欧洲的文明则更多地具有“外倾”的性格呢？在哲学上，从远古的道家到中古的禅学和理学，中国哲学所偏重的似乎总是主体直悟或内省的玄秘思辨；而西方从泰勒斯、亚里士多德到近代的培根、笛卡尔、牛顿以至黑格尔，所偏重的却常常是客体的逻辑分析或外化的经验观察、实验与归纳。在美术造型上，古代中国艺术风格的特点，是对人的形象赋予超凡性质后的神格化——如千手千眼的观音塑像所表现的那样。而希腊艺术的特点，却是把神的形象赋予人的世俗美而人格化——如女神维纳斯的塑像所表现的那样。这种文化精神的差别在建筑艺术上也通过东方、西方建筑的风格不同，而鲜明地显示出来。

建筑美不仅体现着文化的风格，而且也体现着文化的感情。如果说，中国的古典建筑常具有沉静幽思的情调，那么欧洲的古典建筑却常具有雄壮奔放的情调。西洋风格的建筑直到19世纪上半叶，一直继承着希腊巨厦伟柱的独体建筑传统。从雅典卫城到罗马万神庙，从圣彼得大教堂到巴黎凯旋门，一座座厚重雄伟的建筑实体，通过高耸云天的穹顶和立柱，精雕细刻的花纹、壁龛、人像，形成一种独特的雕塑美。1773年，歌德参观斯特拉斯大教堂后说：“它像一株崇高的浓荫广覆的上帝之树腾空而起，它有成千个枝干、百万条细梢，它的树叶多如海中之砂。……看！这座巨大的屋厦屹立在尘世却正神游太空！”

这正是欧洲古典建筑风格的绝好写照。

我们学习欧洲古典建筑的设计，其目的就在于洋为中用，古为今用。通过这本图选，肯定可以为广大的建筑设计人员提供一个广阔的视野空间。对日常的建筑设计提供非常有价值的参考。

本书的编写得到了机械工业出版社建筑图书编辑室彭礼孝先生的大力支持，在此特表示感谢。

参加本书编写工作的人员有：傅莉、吴伟伟、刘峰、刘新颖、邵丽丽、杭丽华、陈超、李旭、殷灵敏、陈娟、盛艳亭，在此一并鸣谢。

华怡建筑工作室

2003.10

序

——也谈“洋风建筑”

华怡建筑工作室编辑的这套《欧洲古典建筑设计参考图选》，是了解和设计欧洲古典风格建筑的重要参考资料。因为“欧陆风”建筑正在中国流行，而且引发了广泛的争议，为了说明这套书的编辑目的，在这里谈一谈对包括“欧陆风”在内的“洋风”建筑的看法。

“洋风建筑”是个临时生造的词，之所以造这个词是因为“欧陆风”建筑还不能概括国内目前各式各样的“洋”式建筑风气。世界建筑文化体系大约可划分为东方建筑和西方建筑两类，又可再细分为欧洲系、地中海系、美洲系、中亚系（印度系与回教系）、中国系等五大体系。目前中国流行的“欧陆风”建筑是个内涵非常模糊的说法，大概是指“欧”洲建筑加美洲大“陆”（应该是指北美）建筑吧。除了这样的“欧陆风”建筑以外，目前国内还有其他类型的建筑风格正悄然兴起，日益繁盛，尤其在室内装饰方面，埃及、伊斯兰、南地中海、南美洲等等的传统建筑语汇都正成为设计师们的素材，而“欧陆风”建筑是不能包涵这些内容的，因此这里概括地将这些区别于中国传统以及现代主义风格的建筑称之为“洋风建筑”。

众所周知，“洋风建筑”现在正在大行其道。学界和设计界对这种“风”的盛行，姑且不论私下的意见，单是从公开发表的文章和观点来看，多持批判态度。与之相对应的现实却是，“洋风”越吹越劲，波及范围越来越广，从象征国家权力的政府大楼到商业金融大厦到小小的街头餐馆，从单栋独立的私人住宅到成片成区的城市设计，天南地北，处处可见穹顶、山花、柱头、卷窗。某些地方甚至干脆通过行政命令，明确规定某区域内的建筑必须是“洋风建筑”，或法国情调焉，或意大利风格焉，或英伦意趣焉，或美国风情焉……，好一番热闹景象。如果平和一些，那么不妨将“洋风建筑”看作是建筑多元化中的一景。譬如对希腊柱式的引用、罗马凯旋门的模仿，“光荣属于希腊，伟大归于罗马”，这些千锤百炼的建筑艺术精品，我们“拿来”又有何妨？“洋风”建筑之所以饱受攻击和批判，原因并不在于“洋”建筑本身有什么问题，也不在于在方法上到底是借鉴、模仿还是抄袭，甚至也不在于抄袭是到位还是拙劣，关键在于“洋风”建筑的盛行，暴露出我们社会和建筑设计的种种问题，诸如社会上过度的“崇洋”心态、建筑师社会责任感和职业道德感的流失、对建筑设计根本目的的蔑视和冷漠、切合中国实际的建筑设计指导思想和理论的贫乏、设计方法的单一和设计语言的匮乏等等。而这些正是“洋风建筑”得以滋生、繁盛的温床。

“洋风建筑”令不少人反感，“崇洋”心态更是让人厌恶，这些并不难理解。我曾经服务于一个会议，一个众多建筑大师出席的会议。会上有位ABC(America Born Chinese)演讲了大约20分钟，差不多有10分钟他在用流利的中文（他其实很不乐意讲中文，但是他也怕与会者听不懂洋文，这倒不是我妄加猜度，而是此公明讲了的）论述“我这个看起来像中国人的人”与“你们这些中国人”的区别之所在。但是这位ABC在国内却大受欢迎，兴旺发达得快不行了，哪怕只是露个脸、署个名，也能捞捞美金。ABC自有他的自豪感，他是正宗外宾，响当当的国籍掷在地上能砸出一大坑，且不说他。单是那些去欧洲旅行了几天回来就连中国话也讲不利索的本土人士也决非罕见，不止一次我看见有人仅仅因为“我有×国朋友！”就觉得自己已经和“你们这些中国人”有了区别，也就高了“你们这些中国人”一筹。鲁迅先生曾为他们专门发明了一个词：西装同胞。能把看上去还算正常的人都变成西装同胞，“洋”的魔力就是这么大，不服不行，堪称“洋魔”（这里生造了“洋魔”这个词，但我绝对没有不尊重或妖魔化西方文化之意，反而是对其魔力的惊叹和艳羡）。

“洋魔”的肆虐，由来已久。国人在1840年前保有的“天朝大国”式的自豪感和自尊心早就在1840年以后被鸦片、蒸汽炮舰、马克沁机枪或是三八大盖、零式战斗机等给消灭殆尽；在国门打开之后，又来了Microsoft, TOYOTA, 可口可乐和好莱坞等等，甚至还有莫名其妙的什么“波希米亚”、“布尔乔亚”。在迅猛发展的现代社会里，传统文化失色了，只在博物馆和某些岌岌可危的“世界文化遗产”中还留有些黯淡的余光；而留下的真空无法填补，于是一群人就“踮起脚尖，从窗缝里偷窥了一下洋人们

在于干什么”，偷窥之后就“洋”起来了，就“西装同胞”了，就“高等华人”了，然后其他的“土”人们就被他们的“洋”所震慑，自敬畏而艳羨，从而不断地加入到他们的行列中来。从目前的情况来看，如果说我们的民族自信心、自尊心正在逐渐被吞噬掉，也许算不得是危言耸听吧。

社会的崇洋心态不可避免地要波及到社会生活的方方面面，建筑领域自然也不例外。管中窥豹，单是看看我们城市里各楼盘的标签，就可知一斑。虽然什么“行政级”、“贵胄级”、“旗舰级”以及“帝、豪、富、贵、阔”是常用的关键词，但“洋”标签也是颇具神效的法宝。翻开各大报章杂志的地产广告看看，和“洋”没关系的楼盘，似乎并不算多罢？开发商们不是要把你弄到“维也纳”去领略音乐，就是要把你塞到“康桥”去感悟文化，或者把你送进“加州”去享受阳光——似乎普天下的环境精华都会被他们集中到中国来。一时间，人们非“洋”建筑师不喜，非“洋”形式不欢，以至于国内好些设计单位为了参加投标，不得不东奔西走、低声下气地寻求“洋”事务所的合作。某日看见一金光灿烂的广告，声称该小区的设计由“国际著名景观设计大师”、“国宝级建筑家”某某某（当然是洋名）主笔云云。看后不由得哑然失笑，我与此某某某相交经年，没想到他居然也被“打造”成了“国际著名景观设计大师”、“国宝级建筑家”，下回见面赶快索要几张签名照吧。开发商们如此热衷于“洋”的炒作，自然是为了迎合买方的口味，这从另一个侧面也说明，我们的社会对“洋”的饥渴已经到了何种程度！

具体到建筑师这个职业，我相信真正具有“崇洋”心态的建筑师肯定是极少数，说不定根本没有。但是，面对社会强大的“崇洋”心态，建筑师们似乎也只能徒唤奈何，束手无策。一方面作为一种服务行业，我们无法去对抗我们的“主顾”；另一方面我们的建筑确实也缺乏能够占据主导地位的设计思想、缺乏丰富的设计手法和语言，设计实力于国外先进水平相比尚有不小的差距，“洋”建筑正好趁虚而入。也许有人要反驳说，我们怎么没有设计思想呢？我们有后现代主义、结构主义、解构主义；有中而新、新而中、洋为中用；有建筑符号学、建筑类型学、现象学；有地方文脉主义、人文主义；有设计以人为本、绿色设计、可持续发展……，难道还少了吗？确实不少。但是，这些严肃的学术课题一旦与浮躁的心态相遇，就一而再、再而三地被庸俗化、神秘化、标签化、商业化，加上一知半解就大肆炒作的媒体、心怀叵测的开发商们的推波助澜，就变成了吵吵嚷嚷的闹剧，蜕变成理论上的务虚。——更可怕的是，我们甚至已经忘记了建筑的根本目的是什么。相当一部分建筑远远地超越了功能和美观的需要，成为炫耀权力或者财富的象征、实现各种难以言述的目的的工具。“实用、经济、美观（愉悦）”的指导思想早就被抛到爪哇国去了。在西方，有梭罗、爱默生、富勒等人倡导过“简朴生活”，他们的下场，不说也罢。今天这一幕同样在国内上演，在这样一个蓬勃发展的年代，消费乃是第一要务，勤俭节约早就不被视为美德，更何况我们的社会确实富裕起来了。古代的圣贤们对人性很乐观，声称“仓廩实然后知礼节”；人们似乎忘了一句话：“饱暖思淫欲”。我们的社会确实逐渐“仓廩实”起来了，但是到底是正在“知礼节（千万千万别把这里所说的“礼节”简单地理解为见面作个揖打个哈哈）”还是正在“思淫欲（千万千万别把这里所说的“淫欲”简单地理解为两性关系）”，却也难说得很。有建筑学家说过，从一座城市的建筑可以看出居民们的追求（大概是这意思），从我们城市里的这些房子（还是不称为建筑的为好）中，能看出我们的追求是什么呢。“只要最贵的，不要最好（适合）的”、“等我发达了，每次我要买两碗豆浆，喝一碗，倒一碗！”这是互联网和手机短信上流行的小段子，似乎根本不值一提，但是有句糙话说“话糙理不糙”，这是对某种心态的多么生动的写照！难道今天的建设中，就没有这种心态在作祟吗？

在这样的心态下，建筑设计的根本任务被忘记了，社会意义被忽略了，前进的方向迷失了，建筑设计不可避免地沦为一种为丑陋女子梳妆打扮、涂脂抹粉的活计。失去了理性的精神，除了醉心于形式的玩弄，还能干什么呢？在这样的时代背景中，“洋风建筑”如果不盛行反倒不合逻辑了。——房子总得盖起来，对吧？梳妆盒里的脂粉总是有限的，你不玩“后现代”，就得搞“解构”，或者玩“极少主义”，再有可不就只好去弄弄“洋风”了吗？有其他的道路吗？有啊！有人就试图在中国传统建筑中去淘摸点符号。这种做法天然地带有道德上的优越感，因为毕竟是去弘扬民族文化和传统精神。关于这个问题，人们已经争论得太多了。从20世纪20~30年代的初试，到50年代的运动，到80~90年代一度风行的瓜皮帽，到今天21世纪的什么“转译”、“再诠释”，建筑师们付出过艰苦的努力和探索，然而到头来还

是只有迷茫再迷茫。中国传统建筑文化何其辉煌也，长城、天坛、紫禁城的雄伟壮丽就不必说了，民家小院中的空间处理或者园林的中叠石理水就值得人们穷毕生之力去赞美，拍照片、写游记、出书、发行记录片。——可惜的是，它们对再造我们今天的建筑荣耀毫无帮助，更何况它们很可能什么时候就在推土机的吼叫声中轰然崩塌，或者埋在富裕起来后可以满天下乱跑的旅游者们的可乐罐子和烟蒂果皮之中也是难说。成长壮大于农业社会的传统建筑再也无法适应时代的需要，它们可以被保留下来赏玩，但实在是难以对解决我们今天面临的问题起到作用。——这样说很容易受到具有道德优越感的人攻击，他们中的一些人住在城市郊区自建的有竹篱笆、有花格窗的别墅中或者什刹海滨上百万一套的四合院里，客厅里总是在显著位置摆上那么一两件来自明代的红木家具，于是乎，“文化”了，“传统”了，“品味”了；于是乎，“民族传统”就有复制的可能了。——真的可能吗？由大屋顶、斗拱带、柱阵、台基组成的传统建筑已经千年的锤炼，形成了精密完美的系统，是血肉浑然的整体，怎么能被切割、拉伸、扭曲以适应现代功能的需要呢？不觉得有点血淋淋吗？！以平面展开为主要特征的传统空间布局能与土地资源相匹配吗？可惜的是，很多人就是难于接受、羞于承认这些事实，持续进行着刻舟求剑、缘木寻鱼的探索，祝愿他们能够成功。

当然，作为建筑师，讥笑和嘲讽“大众”或者“甲方”的崇洋心态是毫无必要的，更重要的是使我们自身要逐渐充实起来、强大起来并对社会施加良性的影响。我们不能在社会大潮中被冲得摇摇摆摆，站立不稳，更不能缺乏社会责任感和职业责任感。一个真诚的、认真的建筑师，哪怕确实是“笨”一些、“土”一些、“艺术气质”少一些，但他不失为一个优秀的建筑师。在这方面，建筑院校的教育似乎有点欠缺，很少有意识、成系统地培养学生这方面的观念。这些将来的规划师、建筑师、政府官员、投资人从接触建筑学伊始，眼里盯着的是“大师”、“巨匠”（盯住他们的设计细节或者显赫荣耀，而很少去思考大师何以为大师，巨匠何以为巨匠），手里忙活的是各种具体的技法、技巧甚至私活。就连外国建筑师都注意到，“建筑，如果它在中国能被认真对待的话……建筑要变得更加现实主义，必须正视建筑是干什么的……（现在的建筑教育）教的是怎么像雷姆·库哈斯，富兰克·盖里……而不是创作具有社会意义的建筑”（彼得·艾森曼语）。我们必须加强自身的责任感和道德感，积极探索适合我们国情的设计理论和设计方法、设计语言。盲目地追随于“洋”大师们的身后，跟这风、追那风，捡些鸡零狗碎回来吓唬国人，算不得好汉。清华大学建筑学院的王贵祥教授在一次谈话中谈到“心”与“相”的关系，认为建筑应该“相由心生”。我把这个“相”理解为建筑的形式，而这个“心”就该是为百姓服务之心，为社会的现实而考虑之心，为社会的将来而打算之心。把建筑设计的问题仅仅局限在建筑学的狭隘领域里去讨论，就只能永远“不识庐山真面目”，纠缠于细枝末节而不能自拔。我们应该跳出建筑设计、建筑创作的圈子，回头看看建筑的历程，看看社会的现实问题，想想我们真正需要的和应该得到的，我们是否会发现原本我们在建筑设计中所追求的一切，又该是多么的简单呢？

啰里啰嗦并且毫无逻辑地“漫谈”了一通，再回到“洋风建筑”的话题中来。“洋风”建筑有什么不好，有什么可怕呢？它不过是一种“相”而已，一切“相”皆可为我所用，只要我的“心”是正确的。我们不应该反对“洋风”建筑，应该反对的倒是粗制滥造的“洋风”房子。这些房子侮辱人的审美能力，让对美还有点追求和要求的人们感到难以忍受。要把“洋风”建筑设计好，了解些必要的历史知识、设计语汇是非常必要的。这套《欧洲古典建筑设计参考图选》收录了大量的建筑实例图，有的甚至类乎于施工图纸，既有古希腊、古罗马的严谨柱式，也有文艺复兴时期、18~19世纪的变化和衍生，应该对读者了解欧洲古典建筑有一定的帮助。当然，这些图面只应该是一种参考，建筑设计并不需要教条，不需要框框，功能为核心、创新是根本、唯美是永恒。虽然建筑设计应该达到“有心”而且“相由心生”的境界，努力避免“有相无心”的窘境，但是在被设计任务压得没有时间去思考关于“心”的问题的现实条件下，认真把“相”做得好一点、美一点，也算是进步，也算是有责任感，也算是对我们的建设环境做出了点贡献，我想这也许就是编辑这套书的目的。

李华东
2003. 10. 31

目 录

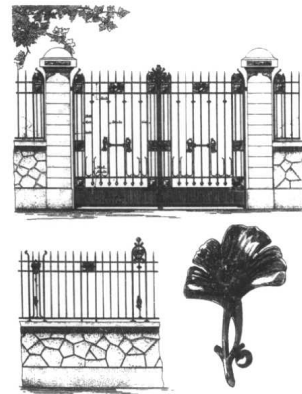
前言

序

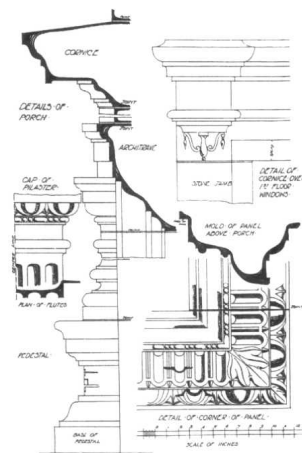
第1章 室内墙面、楼梯、小品等细部设计 1

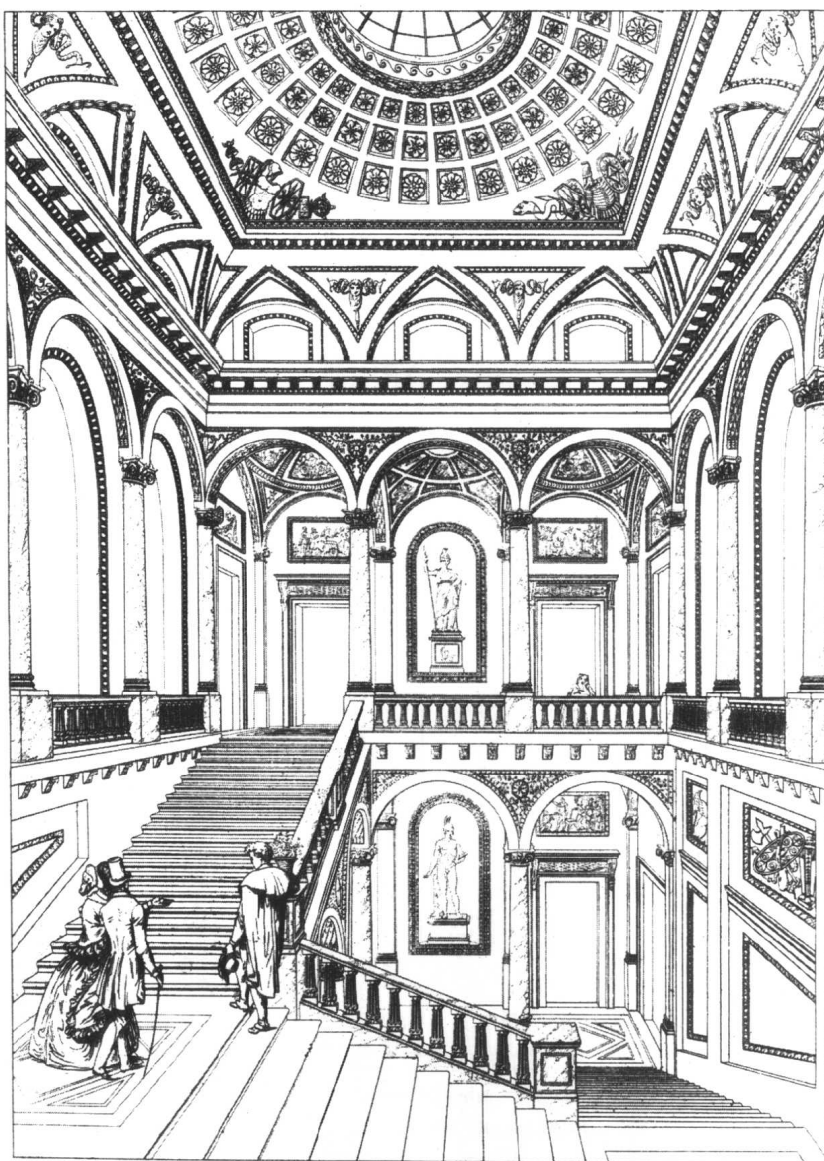


第2章 围墙、大门及园林小品 119



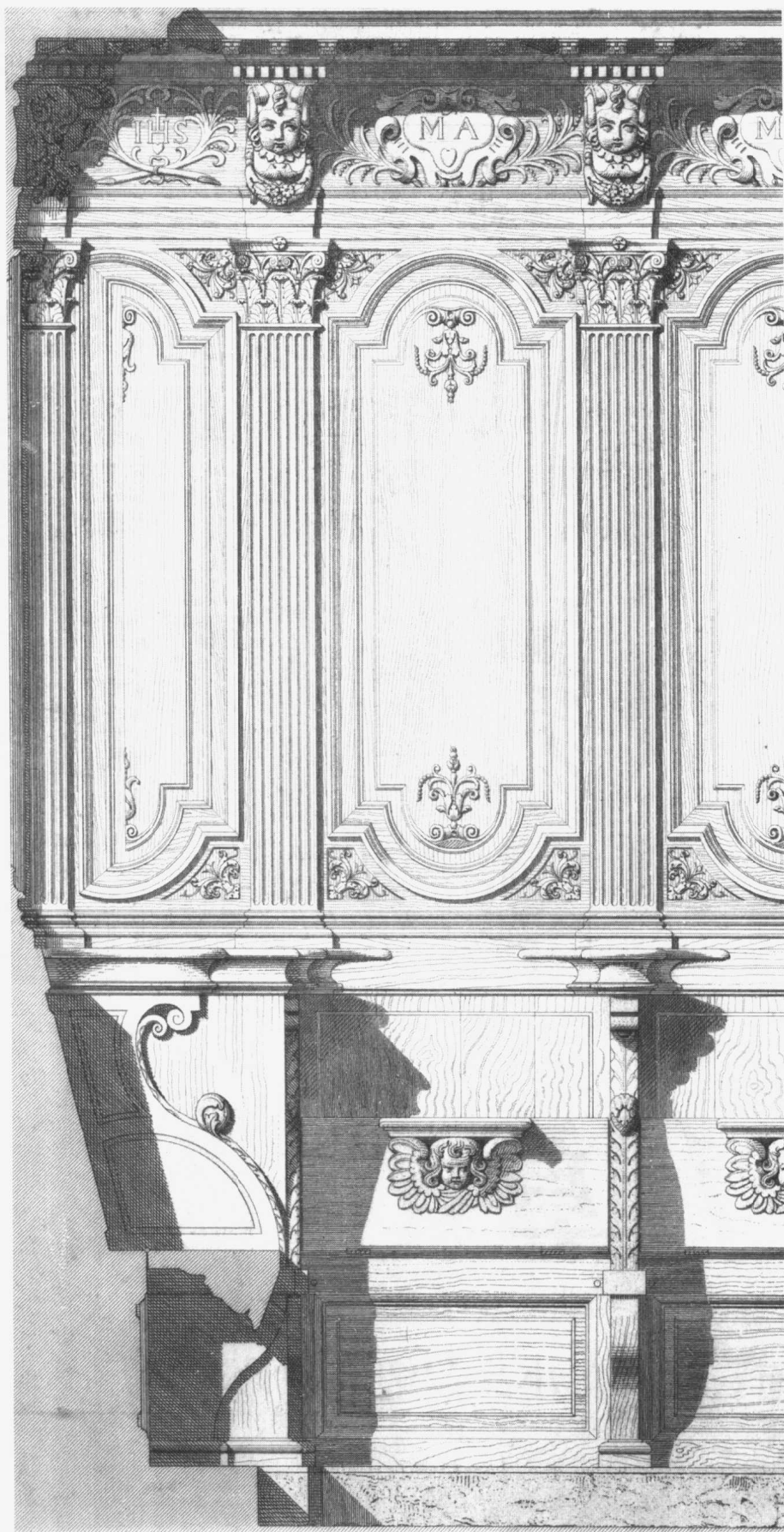
第3章 线脚、花饰、小品等细部设计 237

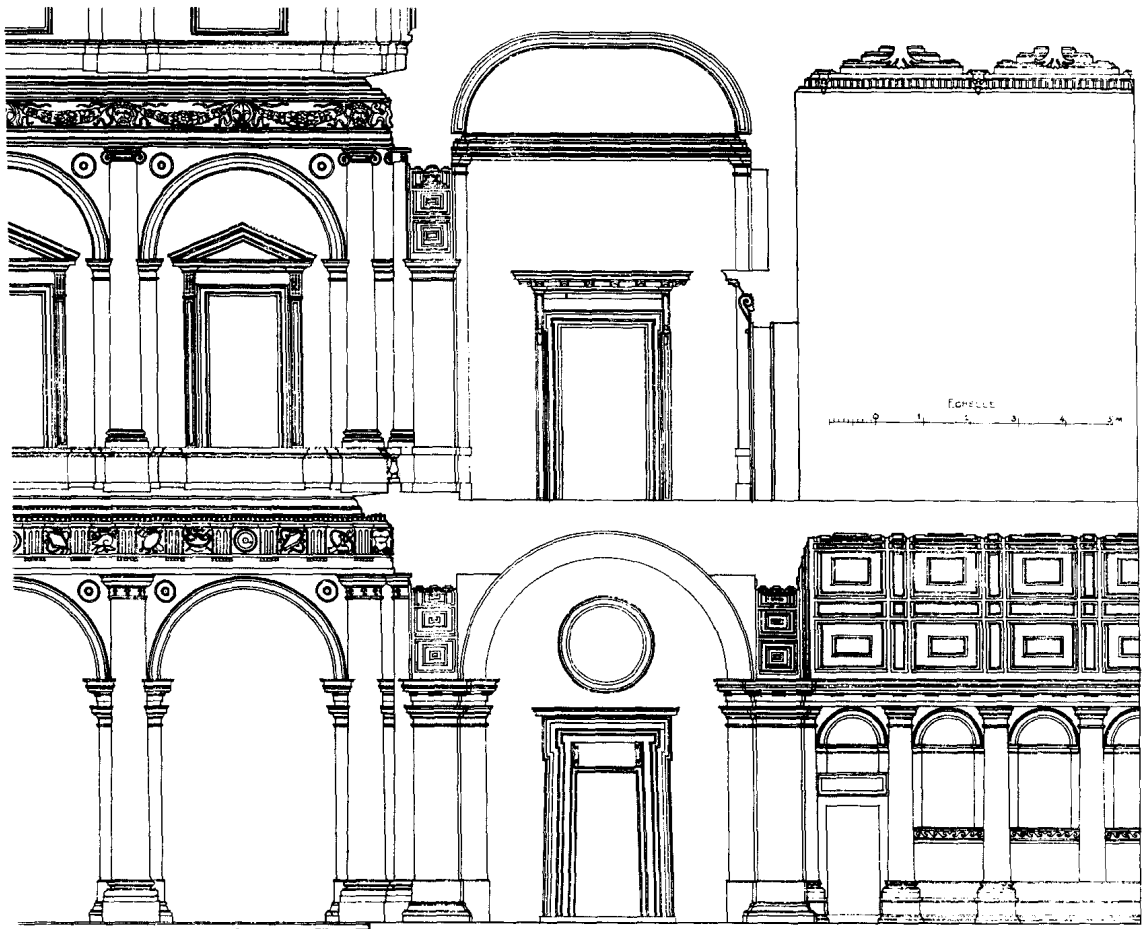
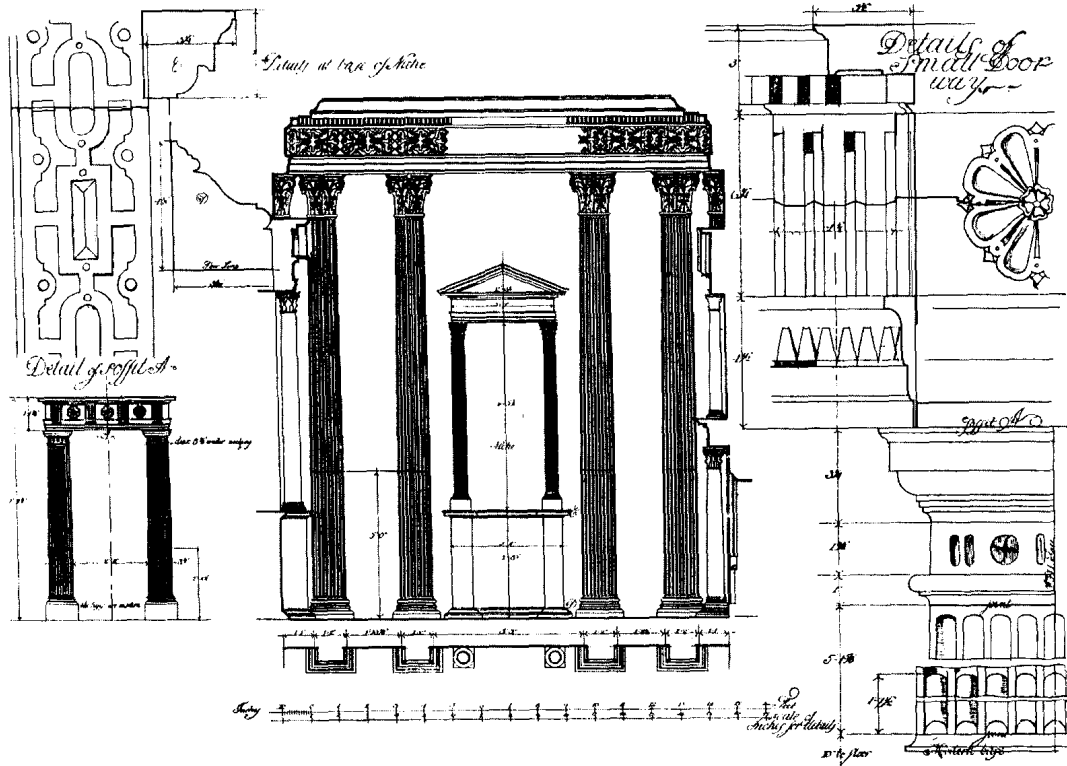


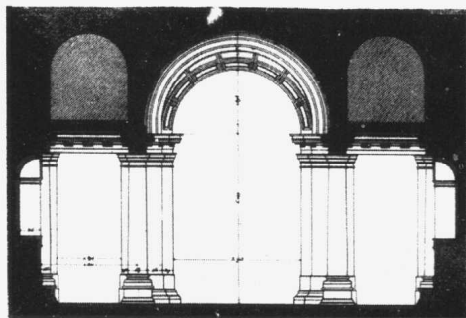


第 1 章

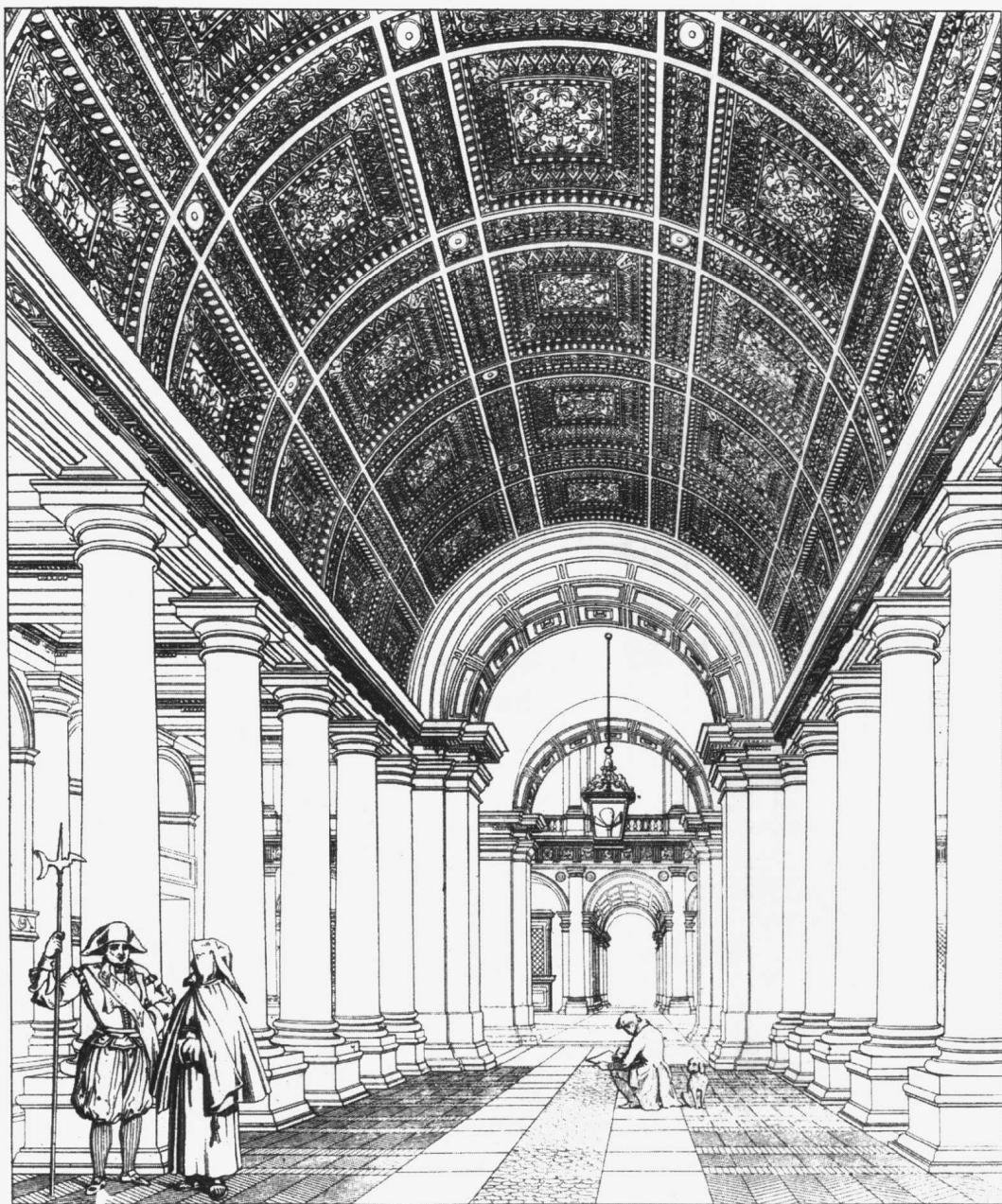
室内墙面、楼梯、小品等细部设计

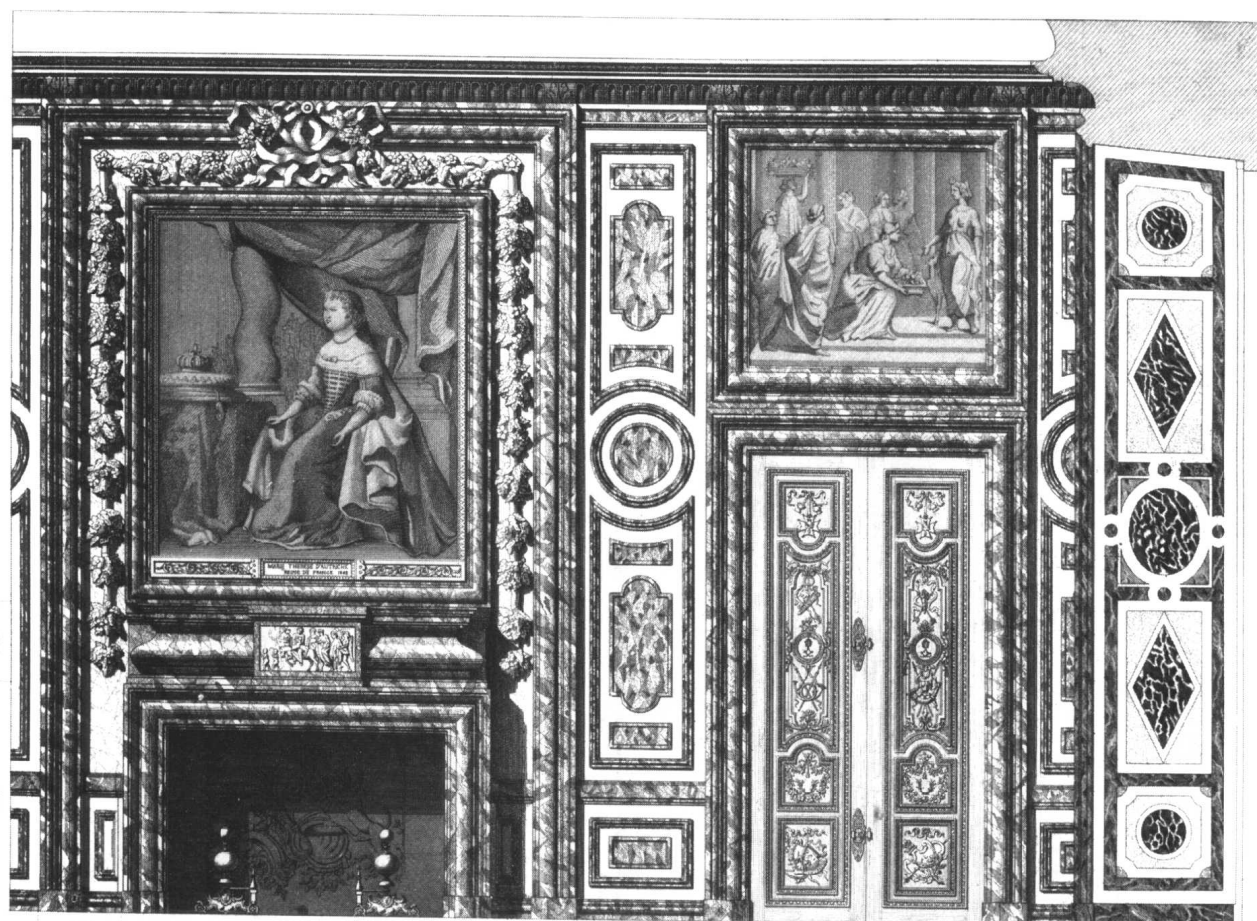


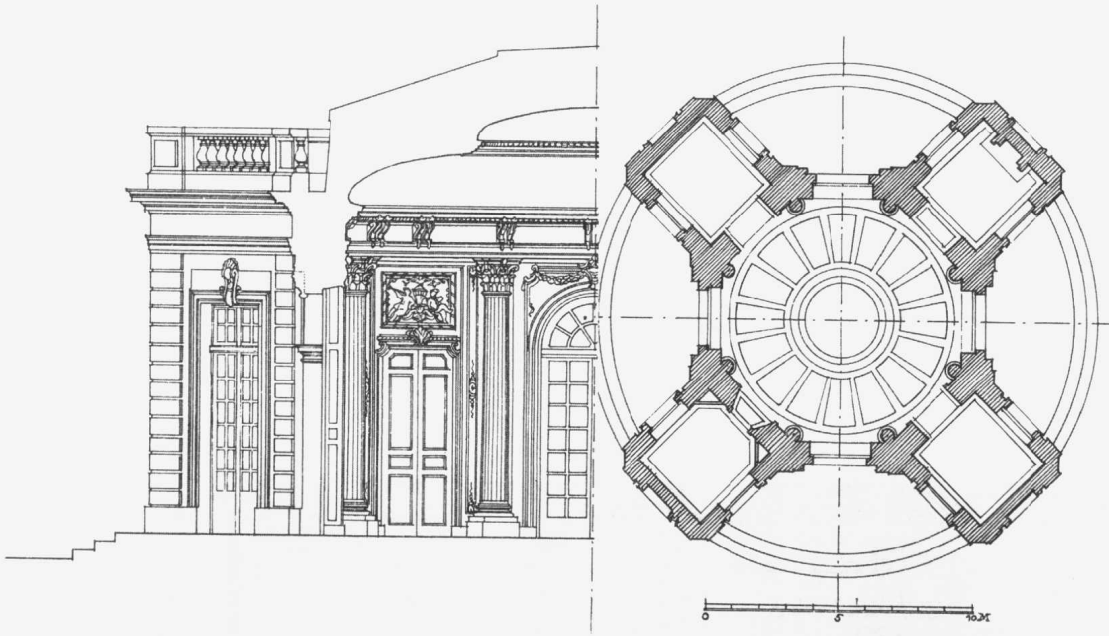




Coupe sur la largeur du vestibule d'entrée

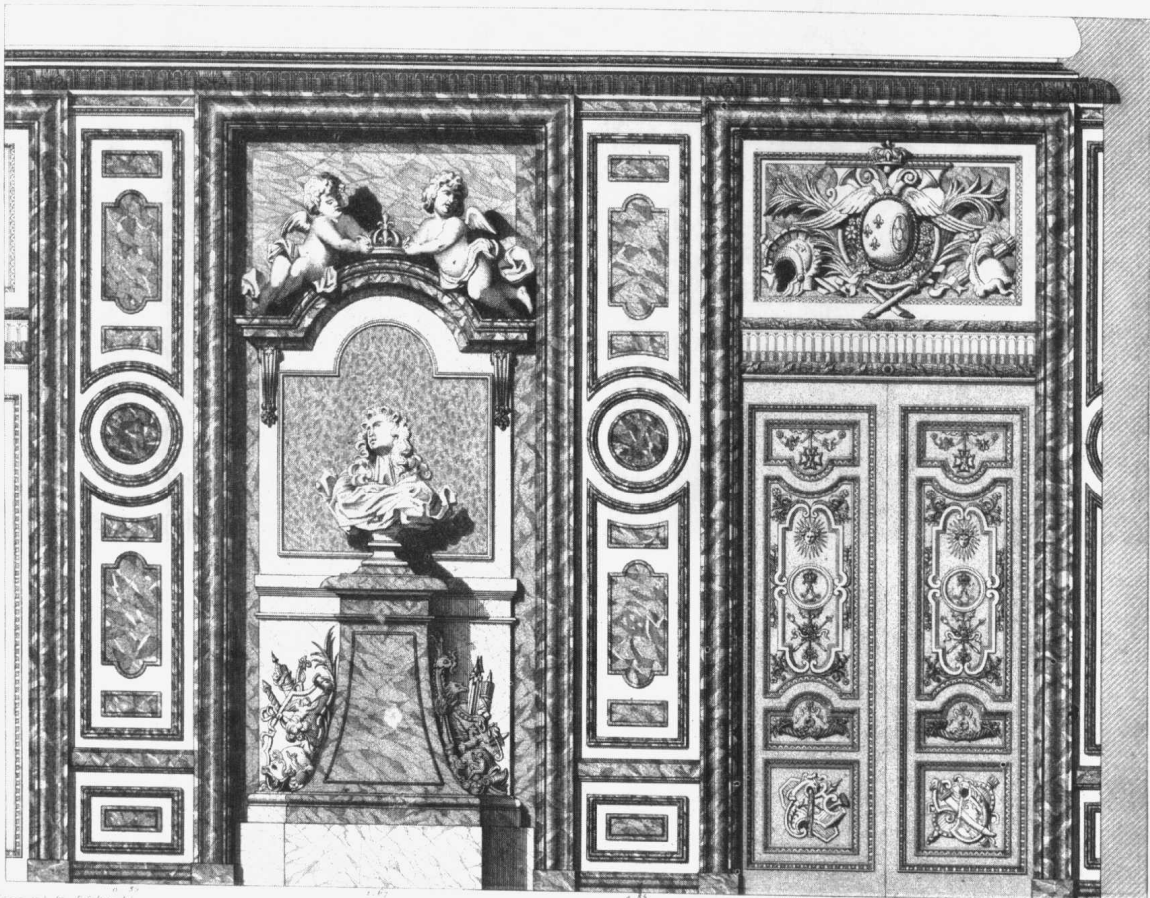




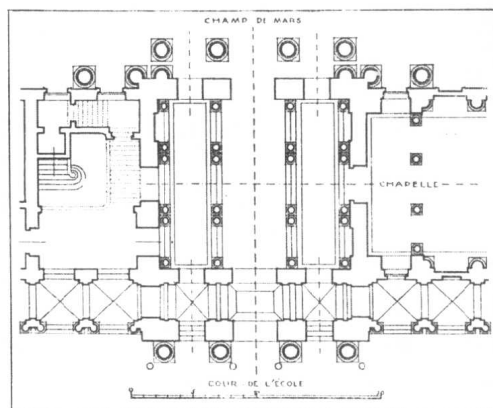
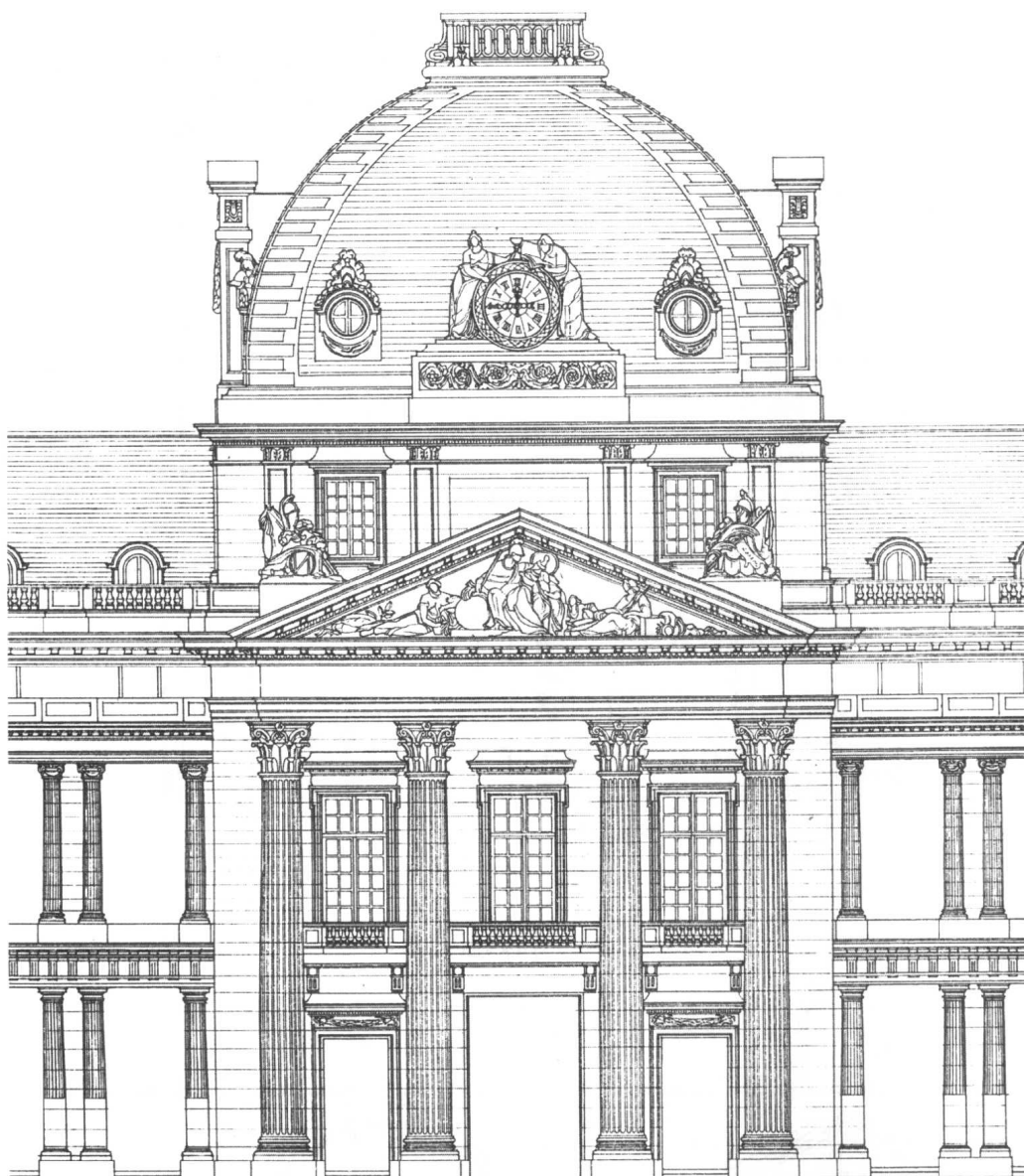


Demi-Coupe

Plan à mi-échelle

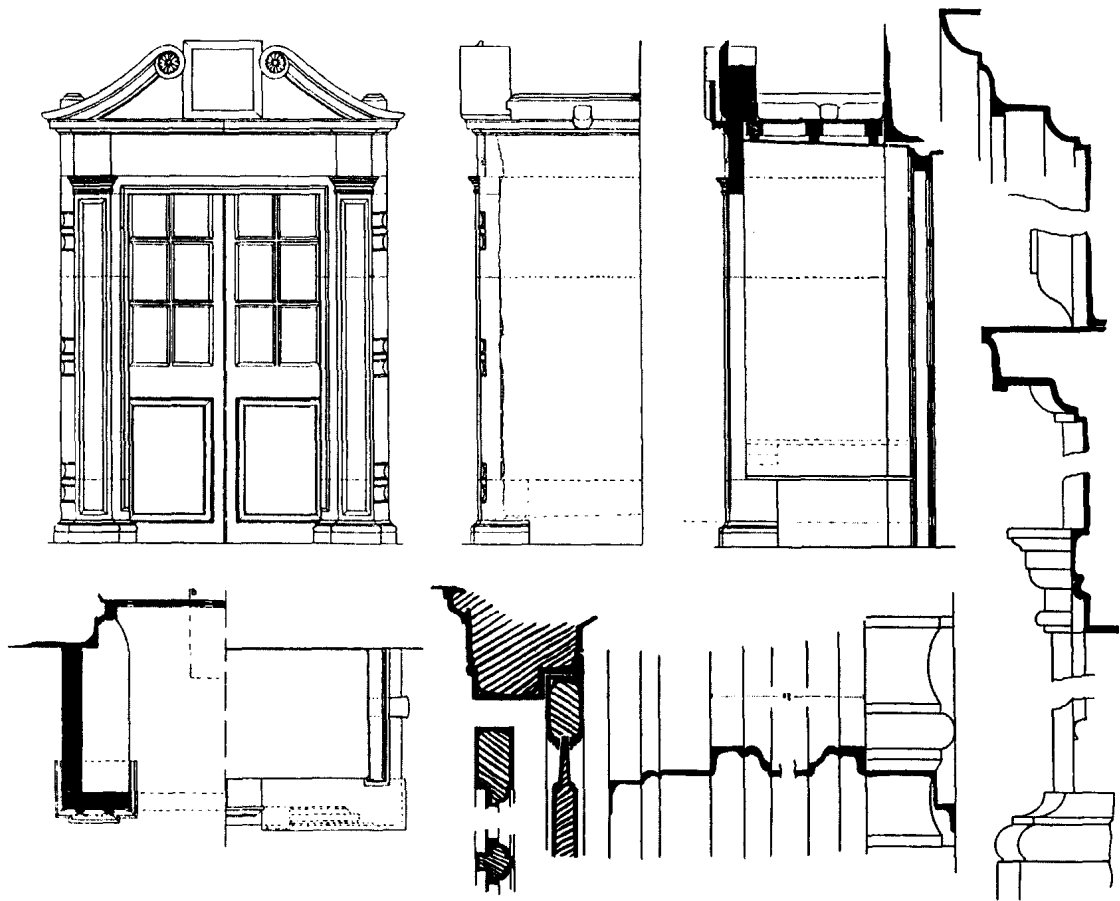


Pl. de la Chapelle de St. Louis de la Cour de France. L'architecte, M. de la Cour. L'année, 1717.

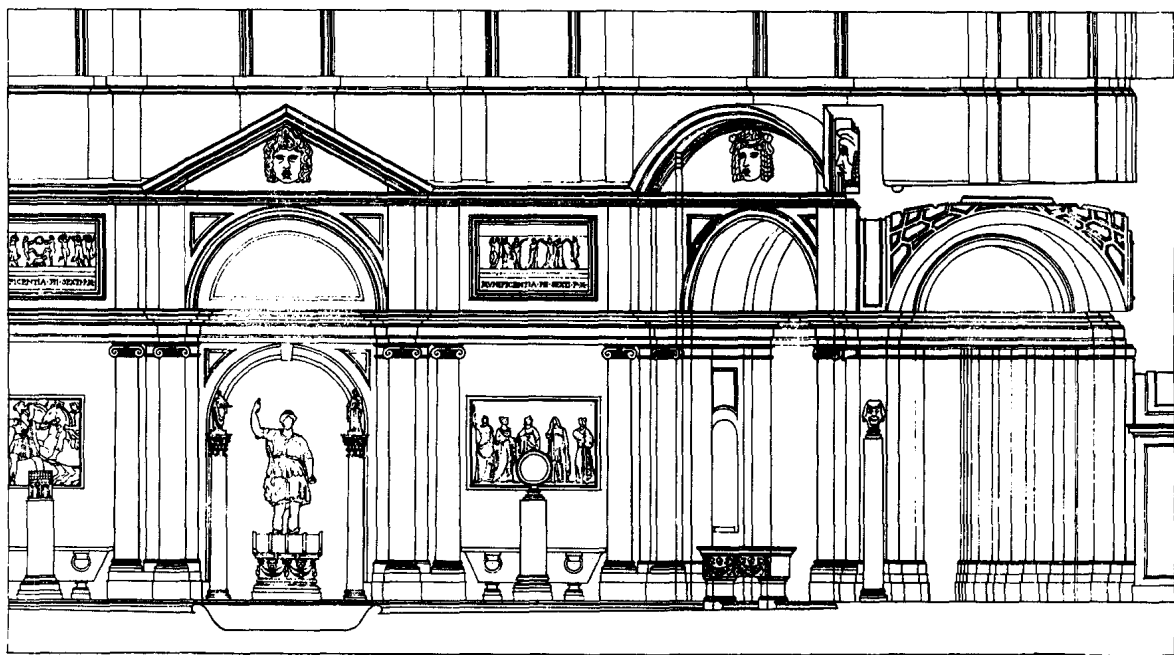


PLAN ET ÉLÉVATION DU PAVILLON PRINCIPAL SUR LA COUR D'HONNEUR

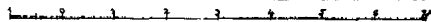




PALAIS DU VATICAN, A ROME



Simonselli, 1774





COUPE LONGITUDINALE

